

ÚVOD INTRODUCTION



ÚVOD

Ročenka PRAHA – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ je periodikum, jehož cílem je pravidelně podávat souhrnnou informaci o stavu životního prostředí v Praze. Je určena nejen orgánům státní a městské správy, ale i široké odborné i laické veřejnosti. Ročenka 2006 je již sedmnáctá v řadě publikací vydávaných od r. 1989 jako výstup Informačního systému o životním prostředí v Praze (IOŽIP).

Obsah a uspořádání ročenky vychází z principů uplatňovaných při tvorbě obdobných publikací v zahraničí i v České republice. Odráží schéma vliv – stav – odezva, mezinárodně používané např. při klasifikaci indikátorů životního prostředí. Podle možností uvádíme informace i za několikaleté období.

V oddíle A – OBECNÁ CHARAKTERISTIKA, PŘÍČINY ZMĚN ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A OVLIVŇUJÍCÍ FAKTORY jsou vedle základních údajů o Praze uvedeny převážně údaje zpracované ve spolupráci s Českým statistickým úřadem – obyvatelstvo, domy a byty, údaje o financích, zaměstnanost, výroba a spotřeba. Z údajů o produkci a infrastruktuře jsou samostatně vyčleněny údaje za energetiku a dopravu.

Obsáhlý oddíl B – STAV A VÝVOJ SLOŽEK PROSTŘEDÍ si zachovává obvyklé tematické členění údajů tj. – ovzduší (meteorologie, zdroje znečišťování, výsledky měření a modelování), voda, krajina, odpady a hluk.

Oddíl C – ZDRAVÍ obsahuje základní údaje ze zdravotnických statistik a ze systému monitorování, které dokreslují situaci v Praze, i když vždy nemusí jít pouze o důsledky zhoršené kvality životního prostředí.

Závěrečný oddíl D – DODATKY obsahuje přehled základních zákonů a vyhlášek uplatňovaných v péči o životní prostředí v Praze, základní informace o koncepčních dokumentech hl. m. Prahy pro oblast životního prostředí a o dokumentech plánujících rozvoj města, údaje o akcích posuzování vlivů na životní prostředí (EIA) a agendě k integrované prevenci a omezování znečištění (IPPC), informace k problematice Místní Agendy 21 a environmentálního vzdělávání, výchovy a osvěty v hl. m. Praze a dále o projektech a mezinárodní spolupráci města v oblasti informatiky životního prostředí, přehled informačních zdrojů na Internetu aj. V oddílu je zařazen též přehled indikátorů životního prostředí.

INTRODUCTION

The Yearbook PRAGUE – THE ENVIRONMENT is a periodic publication whose objective is to provide comprehensive information on the state of the environment in the City of Prague. It is devoted not just to authorities of public administration and municipal administration yet also to the wide professional as well as general public. The Yearbook 2006 is already the seventeenth book in the series of publications that have been issued since 1989 as the output of the Prague Environmental Information System (IOŽIP).

The publication contents and structure is based on principles, which have been applied in making of alike publications abroad as well as in the Czech Republic. The scheme reflects the effect – state – response, used internationally in classification of environmental indicators, for example. Information acquired over periods of couple years are given as conditions allow.

Chapter A – GENERAL CHARACTERISTICS, CAUSES, AND FACTORS OF ENVIRONMENTAL CHANGES includes, except for basic data on Prague, first of all data processed in co-operation with the Czech Statistical Office – population, houses and housing, data on finances, employment, production and consumption. Data on energy and transportation are given separately aside from the production and consumption data.

The voluminous Chapter B – STATE AND DEVELOPMENT OF THE ENVIRONMENTAL COMPARTMENTS retains the common thematic division of data, i.e. air (meteorology, pollution sources, results of measurement and modelling), water, landscape, waste, and noise.

Chapter C – HEALTH contains basic data of medical statistics and from the monitoring systems, which should illustrate the conditions in Prague even though the data may not be necessary results of the worse quality of the environment.

The closing Chapter D – AMENDMENTS gives an overview of basic acts, decrees, and ordinances applied in the environmental care in Prague, basic information on conceptual environmental documents of the City of Prague, and on documents on the City development planning, data on EIA procedures and data on measures for integrated pollution prevention and control (IPPC), information on issues of Local Agenda 21 and on environmental education, bring-up and awareness

Poskytování informací o životním prostředí města je součástí celkového rozvoje veřejných informačních služeb a úsilí o otevírání veřejné správy občanům. Praha touto publikací a dalšími informačními výstupy nejen vychází vstříc požadavkům zákonů č. 123/1998 Sb., o právu na informace o životním prostředí a č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ale rozvíjí dlouholetou tradici v této oblasti. Řady tištěných publikací doplňují informace na www stránkách města v rubrice Životní prostředí (envis.praha-mesto.cz), kde je kromě kompletní řady ročenek od roku 1992 i rozsáhlá sada map ve formě Atlasu životního prostředí nebo aktuální údaje o kvalitě ovzduší ve městě měřené v síti stanic Automatického imisního monitoringu. Praha se stále intenzivněji zapojuje i do mezinárodní spolupráce, zejména ve strukturách Evropské unie. Samozřejmostí je proto česko-anglické zpracování publikace.

Věříme, že stejně jako v minulých letech, ocení všichni zájemci o problematiku životního prostředí v Praze nabídku široké škály informací zpracovaných v této publikaci.

in the City of Prague, and, furthermore, on the City projects and international cooperation in environmental informatics, overview of information sources on the Internet, etc. In the Chapter there is an overview of environmental indicators included as well.

Providing environmental information on the City forms a part of the overall development of public information services and the efforts to open the public administration towards the citizens. The use of the Internet, for these purposes, has already become a common matter. The City of Prague not merely complies, by issuing this publication and other information outputs, with requirements of the Act No. 123/1998 Code, on the right for the environmental information, and the Act No. 106/1999 Code, on the right for free access to information, yet also develops further the long-term tradition in this field. Series of printed publications are accompanied with information accessible on the web pages of the City in the section The Environment (envis.praha-mesto.cz), where there are not just the complete series of the Yearbooks since 1992 yet also numerous set of maps in the form of the Atlas of the Environment, or up-to-date data on air quality in the City measured in the network of stations of the Automated Immission Monitoring System. Prague has become more and more intensive participating in the international co-operation, especially within the structures of the European Union. Therefore the bilingual, Czech-English, character of the publication has become an ordinary matter.

The authors believe that, as in the previous years, all the interested in the environmental issues of the City of Prague will appreciate this offer of a wide range of information processed into the publication.